



Portrait des services de santé des communautés de Kahnawà:ke et Akwesasne

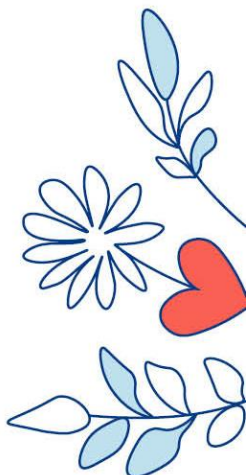
Actualisé le 02 Septembre 2025

Coelho Adao, J. (2025). *Paysage abstrait évoquant la nature et la sérénité* (Image générée par intelligence artificielle). OpenArt. <https://openart.ai/create?mode=createh>



Table de matières

Communauté de Kahnawà:ke	3
1. Structure de la santé à Kahnawà:ke.....	3
2. Localisation des installations	3
3. Services offerts par les organismes de santé.....	5
3.1 Onkwata'karitáhtshera — Agence de Santé de Kahnawà:ke	5
3.2 Kahnawà:ke Shakotiiia'takehnhas Community Services (KSCS).....	6
3.3 Kateri Memorial Hospital Centre (KMHC).....	7
Communauté d'Akwesasne	8
4. Structure de la santé à Akwesasne	8
5. Localisation des installations	9
6. Services en Santé	10
6.1 Department de la Santé — Kanonhkwa'tsheri:io Health Facility	10
Savoir plus.....	11
7. Kahnawà:ke	11
8. Akwesasne	11
Organismes partenaires autochtones.....	11
Références	12





Communauté de Kahnawà:ke

1. Structure de la santé à Kahnawà:ke

À Kahnawà:ke, **Onkwata'karitáhtshera** est l'**agence stratégique en matière de santé**, où les décisions sont prises par consensus entre les représentant·e·s de chaque organisation :

- le **Conseil Mohawk de Kahnawà:ke (MCK)**;
- la **Brigade d'incendie de Kahnawake (KFB)**;
- le **Centre hospitalier Kateri Mémorial (KMHC)** ;
- les **Services communautaires Kahnawà:ke Shakotiia'takehnhas (KSCS)** (image 1, avec les noms en anglais).

Chaque année, le comité exécutif, formé d'une présidence, d'une vice- présidence et d'un secrétariat, est élu.

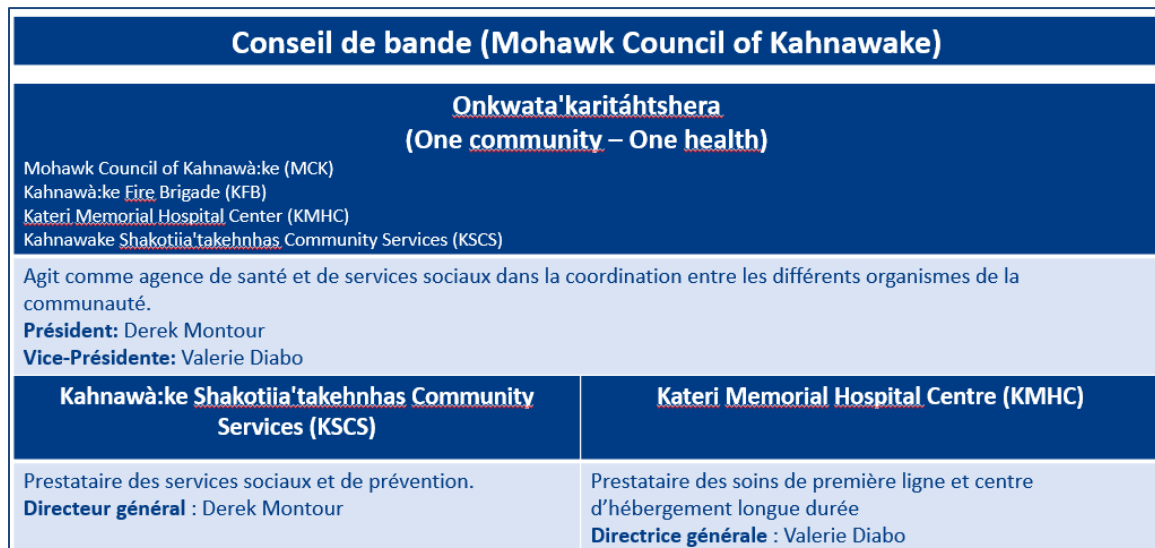
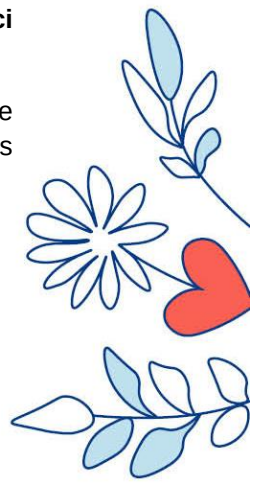


Image 1. Schéma visuel de l'organisation des services de santé à Kahnawà:ke. **Source :** Informations fournies par les collaborateur·rice·s des institutions partenaires de Kahnawà:ke, 2025.

2. Localisation des installations

Le territoire de **Kahnawà:ke** est situé entre **Montréal** et **Châteauguay**, et compte environ **8 000 résident·e·s** ainsi que près de **4 000 personnes vivant à l'extérieur de celui-ci** (Indigenous Services Canada, 2024).

La majorité des organismes de santé sont regroupés à proximité du **fleuve Saint-Laurent**, tels que le **Centre hospitalier Kateri Mémorial (KMHC)**, la **Maison Jeunesse (KYC)**, ainsi que plusieurs installations des **Services communautaires Kahnawà:ke Shakotiia'takehnhas (KSCS)**.



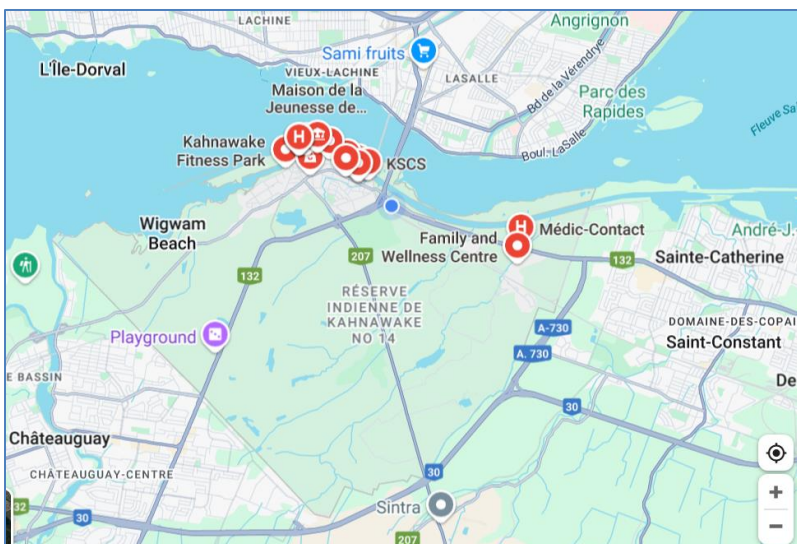


Image 2. Capture d'écran du territoire de Kahnawà:ke. Source: Google Maps, 2025.

Le défi d'accès lié à la barrière de la langue

Parmi les **défis rencontrés** par les usagères et usagers de Kahnawà:ke, on note la **difficulté d'accéder à des services en langue anglaise**, puisque les installations du CISSS de la Montérégie-Ouest sont majoritairement unilingues francophones.

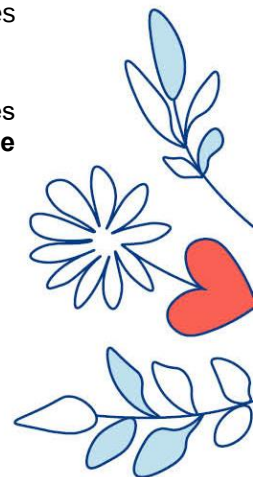
Dans certains cas, même les suivis de rendez-vous, par téléphone, sont effectués en français par le Centre de répartition des demandes de services – CRDS (service d'orientation vers des spécialistes).

Cette situation représente un obstacle à la compréhension et à la continuité des soins. Ces barrières linguistiques amènent plusieurs membres de la communauté à se tourner vers des établissements désignés bilingues à Montréal, tels que le Centre hospitalier de l'Université de Montréal (CHUM) et ceux du Centre universitaire de santé McGill (CUSM).

Selon l'article 15, alinéa 2 de la Loi sur les services de santé et les services sociaux (LSSSS), **toute personne d'expression anglaise, y compris les personnes autochtones, a le droit de recevoir des services de santé et des services sociaux en anglais, dans la mesure où les ressources le permettent** (Gouvernement du Québec, 2024).

Ce droit renforce l'importance de mettre en place des mesures concrètes pour assurer un accès équitable aux services dans la langue de préférence des usagères et usagers.

Pour plus d'information sur les droits des usagers anglophones, traductions et autres programmes linguistiques, veuillez contacter notre **agente de liaison du Programme d'accès en langue anglaise**, Karissa Clayberg (karissa-ann.clayberg.ciassmo16@ssss.gouv.qc.ca).





Installations le plus utilisées

Au CISSS de la Montérégie-Ouest (CISSMO), l'**Hôpital Anna-Laberge**, le **CLSC de Châteauguay** et l'**Hôpital Barrie Mémorial** sont les installations les plus fréquemment utilisées par la communauté (CISSS de la Montérégie-Ouest, DQEPE, 2024).

À l'Hôpital Anna-Laberge, certaines procédures ainsi que des espaces ont déjà été adaptés afin de mieux répondre aux besoins des usagères et usagers autochtones. Par exemple, la salle spirituelle (ancienne chapelle) a été réaménagée pour refléter la diversité religieuse. En février 2024, le *Centre hospitalier Kateri Memorial* a offert à cette salle une peinture mohawk symbolisant l'engagement envers la sécurisation culturelle et l'accueil des personnes autochtones ainsi que de l'ensemble de la clientèle multiculturelle de l'hôpital.

Installations du CISSMO les plus utilisés par la communauté :

- Hôpital Anna-Laberge : à environ **20 minutes** de route.
- CLSC Châteauguay : à environ **16 minutes** de route.
- Hôpital Barrie Mémorial : à environ **45 minutes** de route.

Autres :

- Hôpitaux des Laurentides (CISSS de Laurentides): à environ **1h15 minutes** de route.
- Centre hospitalier de l'Université de Montréal (CHUM) : à environ **27 minutes** de route.
- Établissements du Centre universitaire de santé McGill (CUSM) : à environ **20-25 minutes** de route.
 - Hôpital General de Montréal
 - Hôpital Royal Victoria
 - Hôpital Montréal pour Enfants
 - Centre Hospitalier Lachine
- Établissements désignés à Montréal (CIUSSS du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal et CIUSSS de l'Ouest-de-l'Île-de-Montréal). :
 - Douglas Hôpital: à environ **18 minutes** de route.
 - Hôpital de La Salle: à environ **20 minutes** de route.
 - Hôpital général Juif: à environ **30 minutes** de route.

⌚ Les temps sont donnés à titre indicatif selon Google Maps en conditions normales de circulation (consulté en juin 2025).

3. Services offerts par les organismes de santé

3.1 Onkwata'karitáhtshera — Agence de Santé de Kahnawà:ke

Secteurs	Services
Gouvernance et planification	• Plan de bien-être de la communauté de Kahnawà:ke • Loi sur les professionnels de la santé • Principe de Jordan (vise de l'accès immédiat aux soins et services aux enfants de Premières nations)

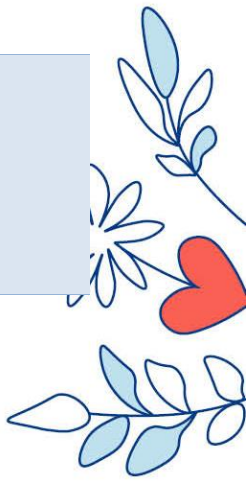




	• Projets croisés avec la Brigade ambulancière (pompiers services paramédicaux). • Onkwata'karitáhtshera – Conseil de recherche en services de santé et services sociaux (OHSSRC) • Initiatives du Plan de mieux-être communautaire (<i>programme de financement pour des projets communautaires favorisant le mieux-être</i>) • Liaison avec la Commission de la santé et des services sociaux des Premières Nations du Québec et du Labrador (CSSSPNQL)
--	---

3.2 Services communautaires Kahnawà:ke Shakotia'takehnhas (KSCS)

Secteurs	Services
Direction des services cliniques familiaux	• Supervision du continuum de soins de KSCS
Services d'accueil	• Accueil centralisé pour toutes les ressources KSCS • Travailleurs à l'accueil • Services de réponse après les heures
Soins à domicile et hébergement	• Unité de 22 lits (par application seulement) • Soutien et logement pour personnes âgées (<i>Turtle Bay Elder's Lodge</i>) • Service de cuisine de Turtle Bay (maison des aînés)
Assistance aux personnes en situation de perte d'autonomie	• Résidence ILC (11 lits pour santé mentale sévère – seulement par référence) • Programme de jour pour jeunes adultes • Éducateurs spécialisés • Travailleurs sociaux • Superviseurs cliniques • Psychoéducateur
Services jeunesse	• Programme de protection de la jeunesse • Programme de familles d'accueil • Programme de soutien aux familles – <i>Home Builders</i> (ressource à venir) • Services post-majorité – Soutien aux jeunes quittant le système de placement
Santé mentale et dépendances	• Services psychologiques (assurance maladie non assurée) • Services de traitement des dépendances • Services de counseling
Prévention	• Services de prévention • Équipe en milieu scolaire • Promotion de l'éducation • Équipe de prévention dans les écoles • Centre de bien-être familial : ○ soutien parental; ○ soutien traditionnel;

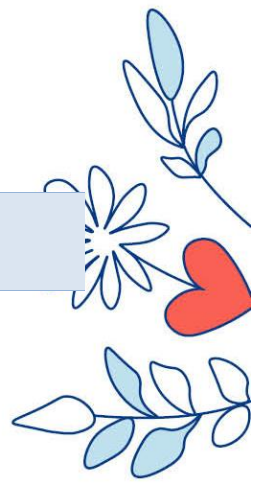




	○ soutien jeunesse.
Santé environnementale	• Services de santé environnementale

3.3 Centre hospitalier Kateri Mémorial (KMHC)

Secteurs	Services
Soins de courte durée	• Capacité opérationnelle de 15 lits pour: ○ Les client·e·s à domicile souffrant d'une maladie aiguë ou d'une aggravation d'une maladie chronique nécessitant des soins actifs; ○ Les client·e·s à l'urgence nécessitant des soins actifs; ○ Les client·e·s provenant d'autres établissements ayant besoin de traitements continus, de surveillance et/ou de réadaptation (dans la mesure des services offerts par nos équipes de réadaptation); ○ Les client·e·s nécessitant des soins de fin de vie.
Soins de longue durée	• 58 lits autorisés (48 opérationnels et 1 lit de répit) (<i>Manque de personnel pour activer les autres lits.</i>)
Loisirs et nutrition	• Activités de loisirs pour unités de soins • Services alimentaires • Conseils nutritionnels • Entraînement et promotion d'éducation nutritionnelle
Soins ambulatoires	• Clinique générale (10 médecins à temps partiel) • Urgences mineures • <u>Cliniques spécialisées</u>: dentisterie, psychiatrie, pédiatrie, chirurgie général, gynécologie, prénatal, médecine interne, ophtalmologie, optométrie. • Radiologie et échographie • Pharmacie (propriété privée) • Centre de prélèvements
Médecine traditionnelle	• <i>Tekanonhkwatsherané:ken</i> (deux médicaments agissant cote à cote) • Approches combinées (occidentale et autochtone) • Coordination langue et culture mohawk
Soins à domicile (À la maison des aînés <i>Turtle Bay Elder's Lodge</i>)	• Soins infirmiers et médicaux à domicile • Soins palliatifs • Hôpital à domicile • Ergothérapie • Soins infirmières en santé mentale • Centre de jour pour les aîné·e·s • Service de repas à domicile (<i>Meals on Wheels</i>)
Services communautaires	• Soins infirmiers • Soins préconception et prénataux • Suivi post-natal à la maison





	• Support pour l'allaitement (<i>lontstaronhtha</i>) • Puériculture • Vaccination • Soins scolaires (primaire et secondaire) • Prévention du tabagisme • Soins et support pour le cancer • Gestion des maladies chroniques (diabète, MPOC, etc.) • Nutrition • Réadaptation (physiothérapie, ergothérapie) • Support familiale • L'initiative en santé buccodentaire chez les enfants • Soins des pieds
--	---

Communauté d'Akwesasne

4. Structure de la santé à Akwesasne

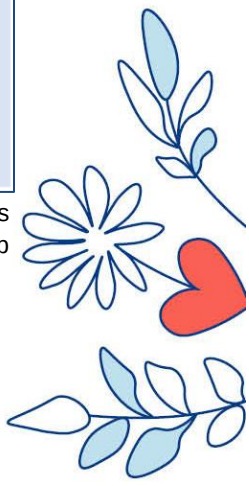
À **Akwesasne**, les services de santé sont regroupés au sein d'un **seul département** structuré en **cinq secteurs** :

- L'administration **de la santé**;
- Les **services communautaires**;
- Les **services de santé mentale et de bien-être**;
- Les **services de soins cliniques**;
- Les **services de soins continus**.

Chaque secteur est sous la responsabilité d'une **directrice adjointe**, à l'exception du **secteur 1**, qui est dirigé par la **directrice principale**. (Voir l'image 3 ci-dessous.)

Conseil de bande (Mohawk Council of Akwesasne)
Département de Santé du Conseil d'Akwesasne
Directrice de Santé : Tessa Jocko
5 Secteurs
Directrices adjointes: S1 – Administration de la Santé S2 – Service de santé communautaire: Karole Mitchel S3 – Services de santé mentale et de bien-être : Mary Terrance S4 – Services de soins cliniques: Lesley Bero et Brigitte Pulice (Dr.Ojisto Horn) S5 – Services de soins continus: Chelsea Swamp

Image 3. Schéma visuel de l'organisation des services de santé à Akwesasne. **Source:** Informations fournies par les collaborateur-ice-s des institutions partenaires d'Akwesasne et obtenues dans le site web d'Akwesasne (2025). <http://www.akwesasne.ca/doh>





5. Localisation des installations

Le territoire d'**Akwesasne** est situé à l'intersection des frontières de l'**Ontario**, du **Québec** et des **États-Unis**. Selon le Conseil des Mohawks d'Akwesasne, environ **12 300 personnes** résident du côté canadien de la communauté, réparties équitablement entre l'Ontario et le Québec, soit environ **5 853 résident·e·s** dans la portion québécoise (Québec, 2024).

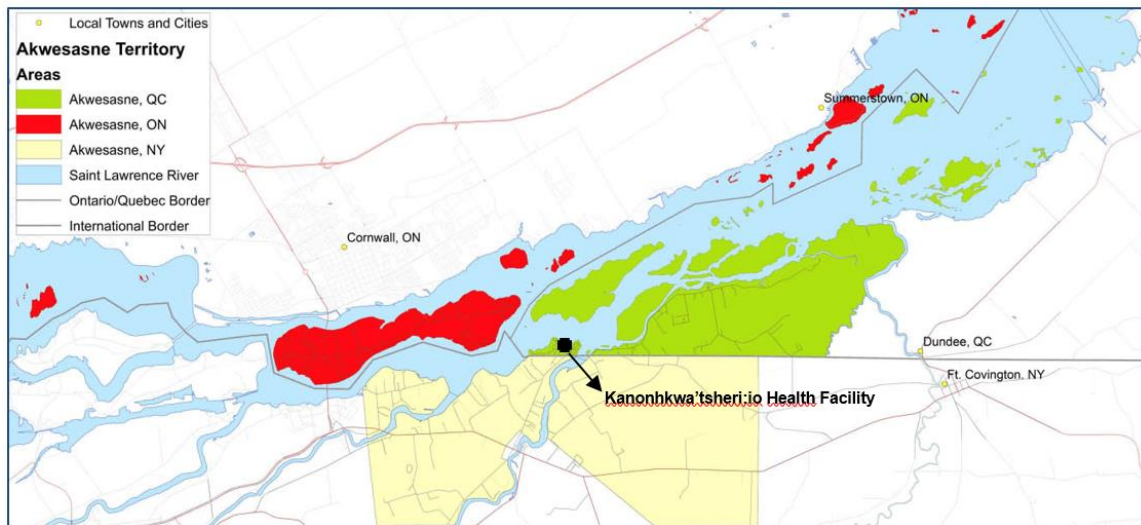


Image 4. Carte du territoire d'Akwesasne, illustrant les divisions frontalières par couleur selon chaque juridiction (Québec, Ontario et État de New York). **Source:** Akwesasne Travel (s. d.). Image consultée en 2024. <https://akwesasne.travel/travel-information/>

La **clinique Kanonhkwa'tsheri:io Health Facility**, située du **côté québécois** (en vert sur la carte), est accessible uniquement en traversant le territoire des États-Unis. Cette réalité géopolitique crée plusieurs **enjeux d'accessibilité aux services de santé du Québec** pour les résident·e·s de la portion québécoise d'Akwesasne, notamment :

- **La géographie fragmentée du territoire:** La configuration du territoire — constitué de péninsules et d'îles s'étendant de la frontière de l'Ontario et de l'État de New York jusqu'à la région de Salaberry-de-Valleyfield — rend l'accès aux services difficile et peu fluide.
- **L'incompatibilité linguistique:** La population d'Akwesasne communique principalement en **anglais** et en **kanien'kéha (mohawk)**. Toutefois, la majorité des services de santé au Québec, y compris les systèmes d'information cliniques, sont offerts uniquement en **français**. Cette réalité complique non seulement l'accès aux dossiers cliniques pour les **équipes médicales d'Akwesasne**, mais représente aussi un **obstacle linguistique important pour la population** dans sa navigation du réseau québécois de la santé et des services sociaux.
- **Les conflits de juridiction entre les trois territoires frontaliers (Québec, Ontario, New York/États-Unis):** L'embauche et la rétention de personnel médical à Akwesasne sont freinées par les exigences réglementaires des différents ordres professionnels, qui imposent aux praticien·ne·s d'être certifié·e·s dans **les trois territoires**. De plus, la nécessité de **traverser la frontière américaine** pour accéder à la clinique du côté québécois réduit l'intérêt de plusieurs professionnel·le·s de la santé à y travailler.





Les **services de prélèvements** et le **transport d'échantillons biologiques** vers les laboratoires québécois posent aussi des défis logistiques importants, notamment en matière de **licences spécialisées** et **d'autorisations pour le transport de matières dangereuses** à travers la douane américaine.

Installations du CISSMO les plus utilisés par la communauté :

- Hôpital Barrie Mémorial : à environ **60 minutes** de route.
- Hôpital du Suroit (Salaberry-de-Valleyfield) : à environ **65 minutes** de route.
- CLSC Huntingdon : à environ **45 minutes** de route.

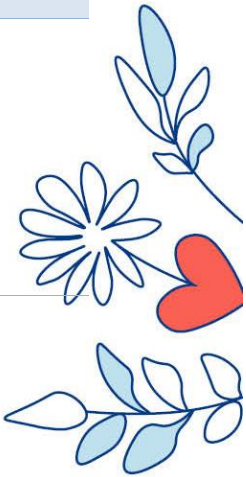
Autres : Hôpital de Cornwall (Ontario) : à environ **15 minutes** de route.

⌚ Les temps sont donnés à titre indicatif selon Google Maps en conditions normales de circulation (consulté en juin 2025).

6. Services en Santé

6.1 Département de la Santé — Unité de santé Kanonhkwa'tsheri:io

Secteurs	Services
Secteur 1 : Administration	• Planification stratégique • Gestion des ressources • Conformité et assurance qualité • Engagement communautaire • Soutien au personnel • Avantages non assurés • Communication en santé
Secteur 2 : Santé communautaire	• Promotion et prévention • Familles en santé • Santé environnementale • Contrôle des infections • Cliniques de vaccination • Principe de Jordan
Secteur 3 : Santé mentale et bien-être	• Centre de désintoxication Sahatihahará:ne • Services externes en dépendances • Services de santé mentale • Médecine traditionnelle • Guérison basée sur la terre • Références en santé mentale • Évaluations préalables
Secteur 4 : Soins cliniques	• Soins à domicile • Cliniques médicales d'Akwesasne et Kawehno:ke (île de Cornwall) • Équipe de soins primaires • Cliniques spécialisées • Diététiste • Navigateurs autochtones • Maladies chroniques





Secteur 5 : Soins de longue durée	• Services aux aînés • Iakhihsohtha Lodge (Hébergement) • Tsiionkwanonhso:te (CHSLD) • Service de repas à domicile (<i>Meals on Wheels</i>)
--	--

Savoir plus...

Pour en savoir plus sur les services offerts par les organisations partenaires en santé, veuillez consulter leur site Web (disponible en anglais seulement).

7. Kahnawà:ke

Centre Hospitalier Kateri Mémorial (KMHC)	KMHC - Kateri Memorial Hospital Centre
Service sociaux de Kahnawà:ke (Kahnawake Shakotia'takehnhas Community Services – KSCS)	Service tracks KSCS
Agence de Santé de Kahnawà:ke	Onkwata'karitáhtshera

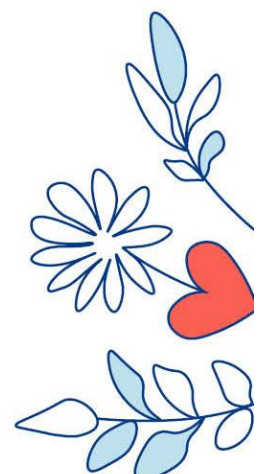
8. Akwesasne

Département de Santé du Conseil Mohawk d'Akwesasne	Department of Health — Mohawk Council of Akwesasne
--	--

Organismes partenaires autochtones



Tehsakotitsén:tha
Kateri Memorial Hospital Centre





Processus d'élaboration du document	
Collaboration et révision par (Employés des Organismes Partenaires autochtones)	Tsi Tehsakotitsén:tha Kateri Memorial Hospital Center Mendy Sananikone, directrice générale adjointe / Responsable de l'amélioration continue de la qualité, de la gestion des risques et de l'innovation. Krissi Delaronde, adjoint-e à la gestion des services ambulatoires. Dawn Montour, Cheffe de services des soins ambulatoires, Santé publique. Samantha Iawentas Cross, Chef infirmière des soins de courte durée . Onkwata'karitáhtshera Secretariat Vivienne Walz, Liaison, Plan de santé communautaire, Secrétariat d'Onkwata'karitáhtshera Dre. Collen Fuller, Médecin-conseil en santé publique Kahnawake Shakotíia'takehnhas Community Services - KSCS) Cheryl Zacharie, directrice aux services de préservation familiale (clinique) Alana Kane, directrice au développement stratégique. Département de Santé du Conseil Mohawk d'Akwesasne Brigitte Pulice, directrice associée des services cliniques.
Rédigé par	Janaina Coelho Adao , agente de planification, de programmation et de recherche en sécurisation culturelle, DRIA.
Collaboration et révision par	Mélissa Lachance , cheffe des services transversaux du Pôle d'apprentissage, DRIA. Gonzalo Rubio Carvajal , agent de planification, de programmation et de recherche en équité, diversité et inclusion, DRIA. Loredana Caputo , bibliothécaire, DRIA. Caroline Brodeur , agente d'information, Clarté santé, centre de littératie, DRIA Julie Girard , technicienne en administration, DRIA.

Références

Akwesasne Department of Health. (n.d.). Department of Health. Récupéré sur <http://www.akwesasne.ca/doh/>

CISSS de la Montérégie-Ouest, Direction de la qualité, évaluation, performance et éthique (DQEPE). (2024). BI sur la diversité culturelle dans les établissements du CISSMO, 2024–2025. CISSS de la Montérégie-Ouest. Document interne non publié.

Indigenous Services Canada. (2024, septembre). *Registered Population - Mohawks of Kahnawá:ke. Government of Canada*. Récupéré sur https://fnp-ppn.aadnc-aandc.gc.ca/fnp/Main/Search/FNRegPopulation.aspx?BAND_NUMBER=70&lang=eng

Québec. (2024). *Populations autochtones du Québec : Akwesasne (partie québécoise seulement)*. Récupéré sur gouvernement du Québec : <https://www.quebec.ca/gouvernement/portrait-quebec/premieres-nations-inuits/profil-des-nations/populations-autochtones-du-quebec>

Kahnawá:ke Shakotíia'takehnhas Community Services. (2024). Services. Récupéré sur <https://www.kscs.ca/services/>





Kateri Memorial Hospital Centre. (n.d.). About us [Website]. Récupéré sur <https://kmhc.ca/>

Portrait des services de santé des communautés de Kahnawà:ke et Akwesasne © 2025 par Centre intégré de santé et de services sociaux de la Montérégie-Ouest est mis à disposition selon les termes de la licence

CC BY-NC-ND 4.0  Pour plus d'informations sur cette licence, [cliquez ici](#).

